

Press Release 37/2025

INTER-AMERICAN COURT OF HUMAN RIGHTS TRANSLATES KEY JUDGMENTS INTO ENGLISH AND PORTUGUESE THANKS TO THE SUPPORT OF SWEDEN

San José, Costa Rica, May 28, 2025 - The Inter-American Court of Human Rights, with the support of the Swedish International Development Cooperation Agency (SIDA), has made available on its website the translation of 14 judgments into English and 2 judgments into Portuguese, issued by the Court in 2022 and 2023. The documents were translated between January and December 2024.

Through the project "Institutional strengthening of the Inter-American Court of Human Rights to optimize its capacities - Phase III" a key contribution was made to the dissemination of the Court's jurisprudence in English and Portuguese, allowing the translation of a total of 15 judgments.

It is worth noting the importance of translating the Inter-American Court's decisions into English. Firstly, there are State parties to the American Convention that are English-speaking countries; secondly, there are other American States, including several in the Caribbean, which have not yet ratified the American Convention, and the language barrier is one of the main obstacles for them to learn about the Court's work.

Moreover, translation into English is fundamental to the harmonious development of international human rights law and to strengthen the increasingly fluid and constant jurisprudential dialogue with the European and African Courts of Human Rights, the human rights bodies of the United Nations, academia, international law research centers, among other key international actors.

The translation of the Court's judgments into Portuguese allows for an important rapprochement with the Portuguese-speaking public, especially the population of Brazil. This facilitates access by attorneys, judges, students and civil society organizations to the jurisprudence of the Inter-American Court in their native language.

A list of the judgments translated into English with the support of Sweden is provided below:

Judgment	Link
C-327. Case of Valencia Hinojosa et al. v. Ecuador	http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_327_ing.pdf
C-487 Case of Álvarez v. Argentina	http://corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_487_ing.pdf
C-492 Case of Núñez Naranjo et al. v. Ecuador	http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_492_ing.pdf
C-493 Case of Meza v. Ecuador	https://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_493_ing.pdf
C-494 Case of María et al. v. Argentina	http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_494_ing.pdf
C-495 Case of Guzmán Medina et al. v. Colombia	http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_495_ing.pdf

C-496 Case of the Garifuna Community of San Juan and its members v. Honduras	http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_496_ing.pdf
C-497 Case of Bendezú Tuncar v. Peru	http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_497_ing.pdf
C-503 Case of Baptiste et al. v. Haiti	http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_503_ing.pdf
C-504 Case of Rodríguez Pacheco et al v. Venezuela	http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_504_ing.pdf
C-505 Case of Córdoba v. Paraguay	http://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_505_ing.pdf
C-506 Case of the Members of the José Alvear Restrepo Collective Lawyers Corporation (CAJAR) v. Colombia	http://corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_506_ing.pdf
C-510 Case of Viteri Ungaretti et al. v. Ecuador	http://corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_510_ing.pdf
C-511 Case of La Oroya Population v. Peru	https://www.corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_511_ing.pdf

The judgments translated into Portuguese are as follows:

C-511 Case of La Oroya Population v. Peru	https://corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_511_por.pdf
C-521 Case of Cuéllar Sandoval et al. v. El Salvador	http://corteidh.or.cr/docs/casos/articulos/seriec_521_por.pdf

The Inter-American Court would like to thank the support of Swedish Cooperation in its efforts to disseminate the judgments and advisory opinions among its English-speaking and Portuguese-speaking public.



This press release was produced by the Secretariat of the Inter-American Court of Human Rights, which is the only responsible for its content.

For the latest information please visit the website of the Inter-American Court, <http://www.corteidh.or.cr/index-en.cfm> or send an email to Pablo Saavedra Alessandri, Secretary, corteidh@corteidh.or.cr. For press inquiries please contact Daniel Pinilla at premsa@corteidh.or.cr

You can subscribe to the information services of the Court [here](#). You can sign up for updates from the Court here or unsubscribe sending an email to comunicaciones@corteidh.or.cr. You can also follow the activities of the Court on [Facebook](#), [X](#) (@CorteIDH for the Spanish account and @IACourtHR for the English account), [Flickr](#), [Instagram](#), [Vimeo](#), [Youtube](#) [Linkedin](#) y [Soundcloud](#).



(506) 2527-1600



www.corteidh.or.cr



corteidh@corteidh.or.cr



Avenida 10, Calles 45 y 47, Los Yoses, San Pedro, San José, Costa Rica.